



DE Gebrauchsanleitung

EN Instruction for use

ES Instrucciones d'utilisation

FR Instrucciones de uso

DE Sowie bauartähnliche Sonderkonstruktionen

EN and special designs of similar construction

ES Ainsi que les constructions spéciales du même type

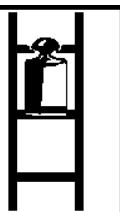
FR Y construcciones especiales análogas



HYMER

DIN EN ISO 14122
DIN 18799-1:2019-06
DIN 14094

max.
150
Kg
max.
330
lbs



No.: 210000xx

08/2021

Hymer-Leichtmetallbau GmbH & Co. KG

Käferhofen 10 | 88239 Wangen | GERMANY

Tel. +49 (0)75 22 700-702

technical-sales@hymer-alu.de | www.hymer-steigtechnik.de

1 Notes

- This manual is valid only for products from the manufacturer. The products must not be mixed with components from other manufacturers.
- The technical details required for the assembly of dismantled products are provided in assembly instructions or an assembly drawing. The assembly instructions/assembly drawing is included with these products.
- The installer is responsible for ensuring that this user's manual is made available to the users.
- In addition to this, the avoidance of accidents in accordance with accident prevention regulations, employers' liability insurance and operational specifications is the responsibility of the commissioning engineer.
- The user's manual is complemented by one or more symbol stickers that are applied to the product. These may not be removed, nor may their legibility be impaired by dirt etc.
- The instructions on the symbol stickers shall be complied with.

2 Technical data

- See catalogue/assembly instructions/assembly drawing for standard dimensions.
- General tightening torque for bolts unless otherwise stated on assembly instructions/assembly drawings:
- Hammerhead bolts/hexagon head bolts: M8..... 15 Nm
- The hammerhead bolts shall be fitted offset by 90° (see illustration right).

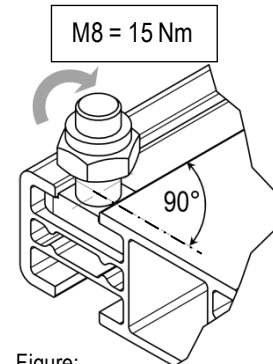


Figure:
Hammerhead bolt in a profile

3 Testing

These products have been tested against the following standards/guidelines:

- EN EN ISO 14122-1:2019-06
- DIN 18799
- DIN 14094

4 General safety rules

- The product may only be set-up and assembled by qualified persons. Once the product has been set up, it shall be inspected and approved by a specialist.
- This product may only be used for its intended use (see 6).
- The provisions of the user's manual shall be observed without fail by all users of the product.
- No liability is accepted for damage or personal injury caused by any of the following:
 - Use contrary to the intended use
 - Faulty assembly of the product
 - Conversions or modifications to the product made by the user that have not been approved afore in writing
 - Overloading
 - Use despite visible damage
 - Failure to observe the instructions for use, accident prevention regulations or standards and directives applicable at the location of use
 - External influences
 - Failure to comply with the personal protective equipment to be used, e.g. helmet, gloves and safety shoes.

Warning notices shall be affixed to projecting parts of the product or on adjacent structural elements that could cause accidents.

If using ladder safety equipment, observe the operating instructions of the product which are provided separately.

The operator and owner must ensure that

- emergency ladders can be used at all times without hindrance
- use of the vertical ladder is not possible by unauthorised persons

5 Safety instructions

The instructions affixed to the product must always be observed for assembly and when in use.



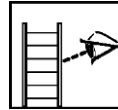
When the product is used, there is always the risk of falling or tipping over. All work with or on the product must be carried out to minimise the risk of falling as far as possible. Always observe the following instructions.



Refer to instruction manual/ booklet.



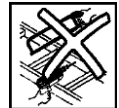
Do not wear unsuitable footwear when climbing this product.



Inspect the product after delivery. Before every use visually check the product is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged product.



Maximum total load.



Do not modify the product design.



Do not use the product if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make the use unsafe.



Do not overreach.



Do not ascend or descend unless you are facing the product.



Use non-conductive products for unavoidable live electrical work.

6 Intended use

The maximum loading (see symbol) and the maximum height (see assembly instructions and pictogram) may not be exceeded or modified.

All the parts of the product supplied shall be fitted in accordance with the assembly instructions/assembly drawing. Only original parts shall be used.

If the product does not feature a safety cage, an additional fall protection device must be used (the installation of both together is not permitted). Emergency ladder systems must never be equipped with fall protection devices.

The installation of emergency ladder systems must have planning permission from the relevant building regulations authority and fire protection agency.

To attach the product, proper securing material must be used such as wall plugs or bolt anchors. Ensure when doing so that the securing material is suitable to meet the demands of the product. Once secured, it is imperative that the work is inspected and approved by properly trained personnel.

The anchor spacing, which can be gleaned from the assembly instructions / installation drawing, must be adhered to.

Emergency ladders must not be used as traffic or access routes and must be kept free at all times.

7 Use

The maximum rung load of 150 kg must not be exceeded. Where necessary, observe special instructions on the pictogram.

Fixed access ladders (with the exception of emergency ladder systems) must not be used in cases where safe use is no longer assured due to poor weather conditions or contamination/fouling.

Dynamic loads (e.g. seesawing, jumping etc.) are not permissible.

Care shall be taken to ensure that any opening parts on the product, e.g. barriers, doors etc. are closed again after use.

It is not permitted to climb on or lean against the safety cage or handrail.

The product shall only be ascended from the front, and the user shall have at least one hand on the rungs.

Ascending the rear or the side, and overhangs, are prohibited.

Ensure that access is clear. The ascent and descent may not be blocked with tools or materials.

Take care before using the product that there is nothing to prejudice stability (e.g. pedestrians, vehicles etc.) in the vicinity. Doors and windows (with the exception of emergency exits) should be locked, or at least have a warning notice affixed.

When climbing the vertical ladder use protective gloves according the present conditions (e.g. heat, cold, wetness, soiling).

8 Service and maintenance

The purpose of service and maintenance is to ensure proper functioning of the product. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents. If you notice heavy soiling, clean the product immediately after use. Moving parts must be checked for proper functioning. If present, hinges must be lubricated regularly. Repairs to the product must be carried out by an expert in compliance with the manufacturer's instructions. Any changes and repairs to the product not in compliance with the manufacturer's instructions will lead to loss of guarantee and warranty. Check the product for damage at regular intervals. The intervals between these inspections depend on the frequency and intensity of use. In commercial use, the relevant provisions from binding regulations pertaining to operational safety must also be observed.

Check the following points during regular inspections (depending on the product):

1. Ensure that the stiles of the product are not curved, bent, twisted, dented, torn, corroded or rotted.
2. Check the stiles of the product to its condition of the fixing points for other parts (e.g. steps, fittings) to ensure that they are in a good condition.
3. Ensure, that fixings (e.g. screws, rivets or bolts) are not missing, loosened or corroded.
4. Ensure that there are no rungs or steps that are missing, extremely worn down, corroded or damaged.
5. Check, that the hinges are not damaged, loosened or corroded.
6. Check, that no struts or fittings are missing, bent, loosened, stained, corroded or damaged.

7. Check that the fittings are not missing, damaged, loose or corroded, and that they reliably guide the respective stile.
 8. Ensure, that no feet or caps are missing, loosened, highly worn off, corroded or damaged.
 9. Ensure, that the product is free from contamination (e.g. dust, dirt, paint, oil, fat or snow).
 10. Ensure that the locking devices (if present) are not damaged or corroded and function properly.
 11. Ensure that no parts or fixings of the platform (if present) are missing and that the platform is not damaged or corroded.
 12. Do not use the ladder when one of the items listed above is not in order.
- The product shall be inspected for visible damage at least once per year. The inspection intervals shall be shortened accordingly for continuous use or the constant effect of various ambient influences (e.g. winter, coastal climate etc.).
 - All results of inspections and repairs must be documented and kept.
 - The date of the next inspection shall be affixed to the product at a position easily visible to the user.
 - Inspect welds for cracking or fractures.
 - Check fasteners such as wall plugs, screws, rivets etc. for damage and correct seating.
 - If this product features ladder safety equipment, this must be serviced separately in accordance with the operating instructions provided.

DE Montageanleitung

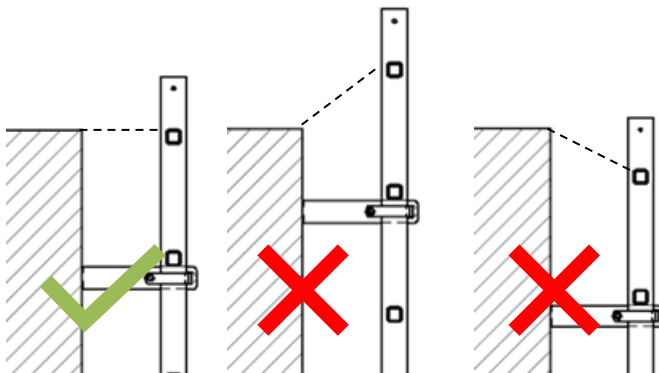
EN Assembly instruction

ES Instrucciones de montaje

FR Instructions de montage



M8	18 Nm
M10	49 Nm
M12	79 Nm



DE Oberste Ausstiegssprosse auf Wandhöhe.

EN Upmost rung on same level of height of the wall.

ES Echelon supérieur de la sortie à hauteur du mur.

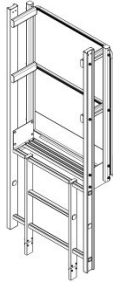
FR Ultimo peldaño al nivel de la altura de la pared.



1



0053291
0053292



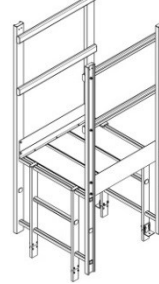
0053298



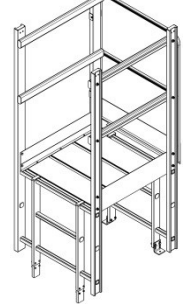
0054054



0054055

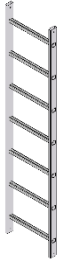


0054056
0054057
0054058



0054059
0054060
0054061

2



Artikel-Nr.	Benennung	Anzahl Sprossen	Abmaß
2000905	Leiterteil 560 mm	2	557 mm
2000906	Leiterteil 1120 mm	4	1117 mm
2000908	Leiterteil 1400 mm	5	1397 mm
2000904	Leiterteil 1960 mm	7	1957 mm
2000907	Leiterteil 2800 mm	10	2797 mm
2000909	Leiterteil 3640 mm	13	3637 mm

3



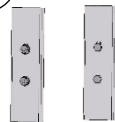
006284

4



006714

5



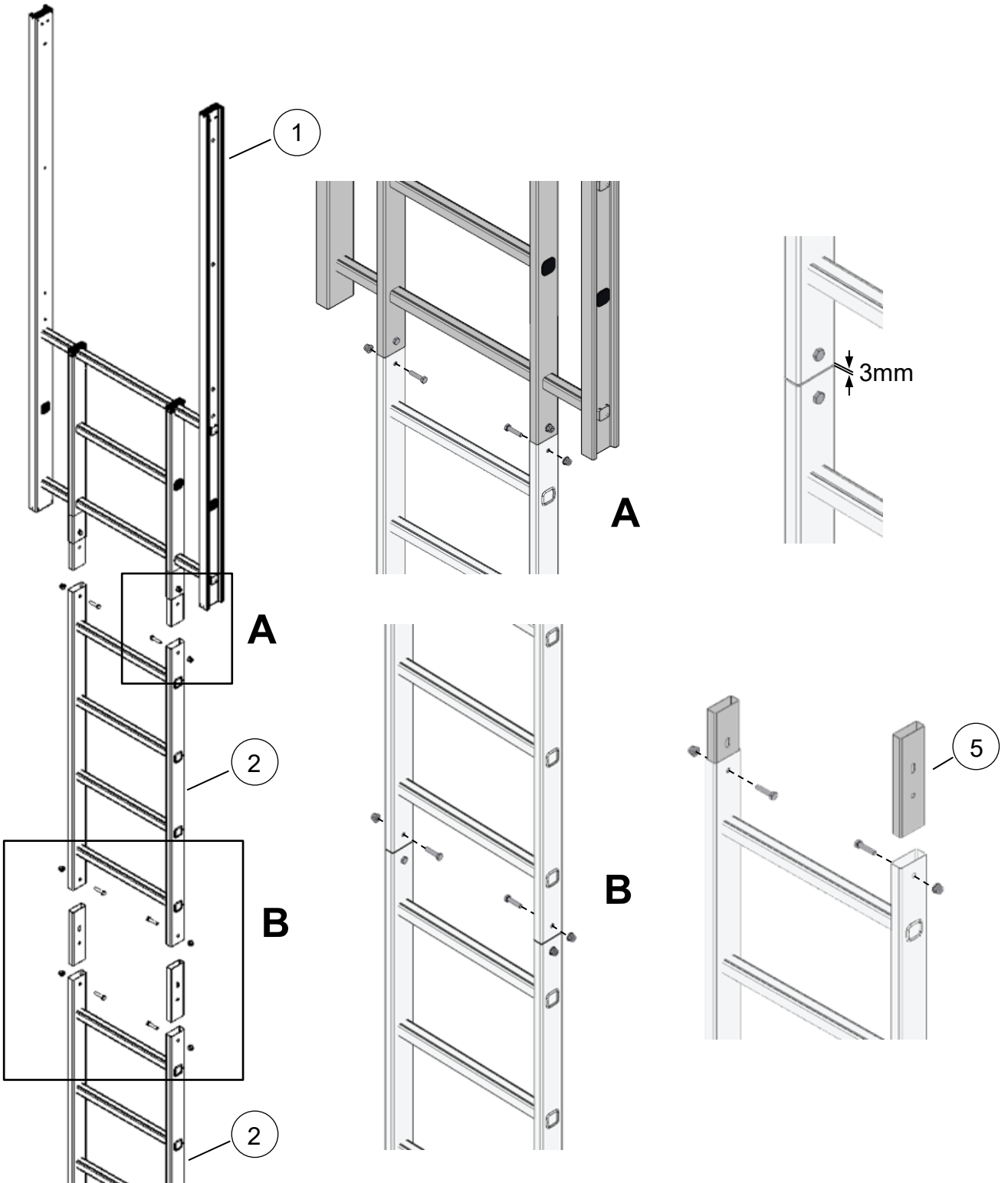
20001022



M8x35

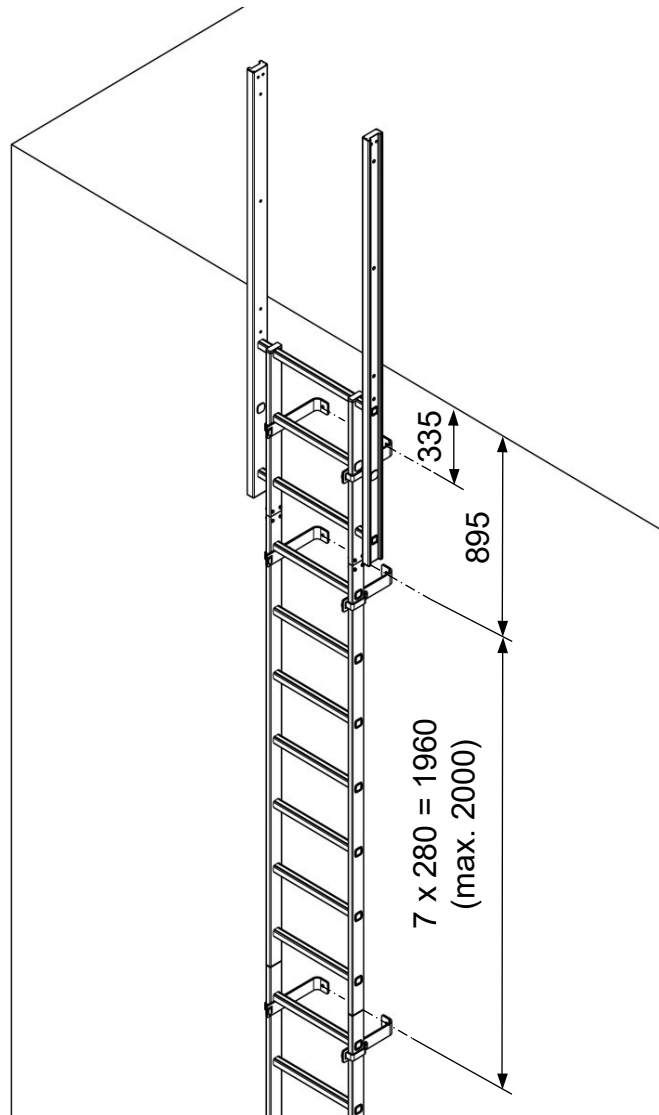
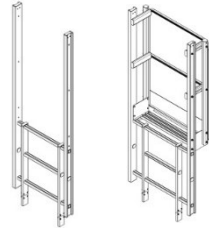


M8



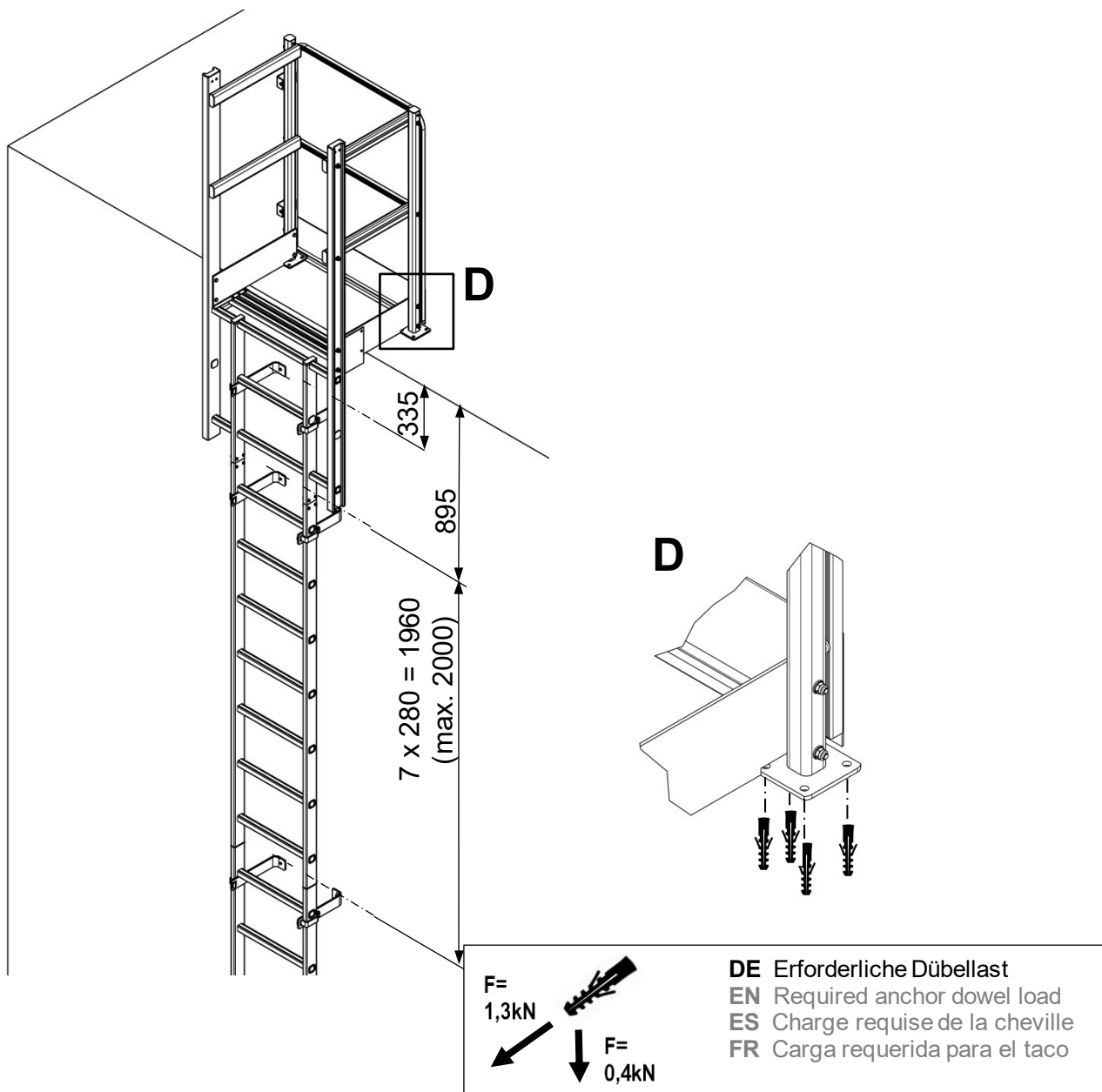
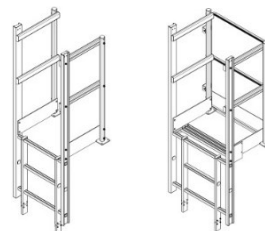
0053291 / 0053292

0053298



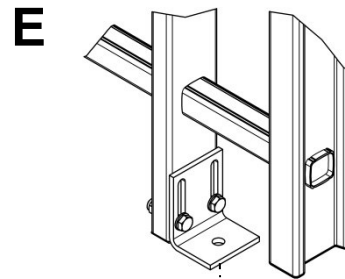
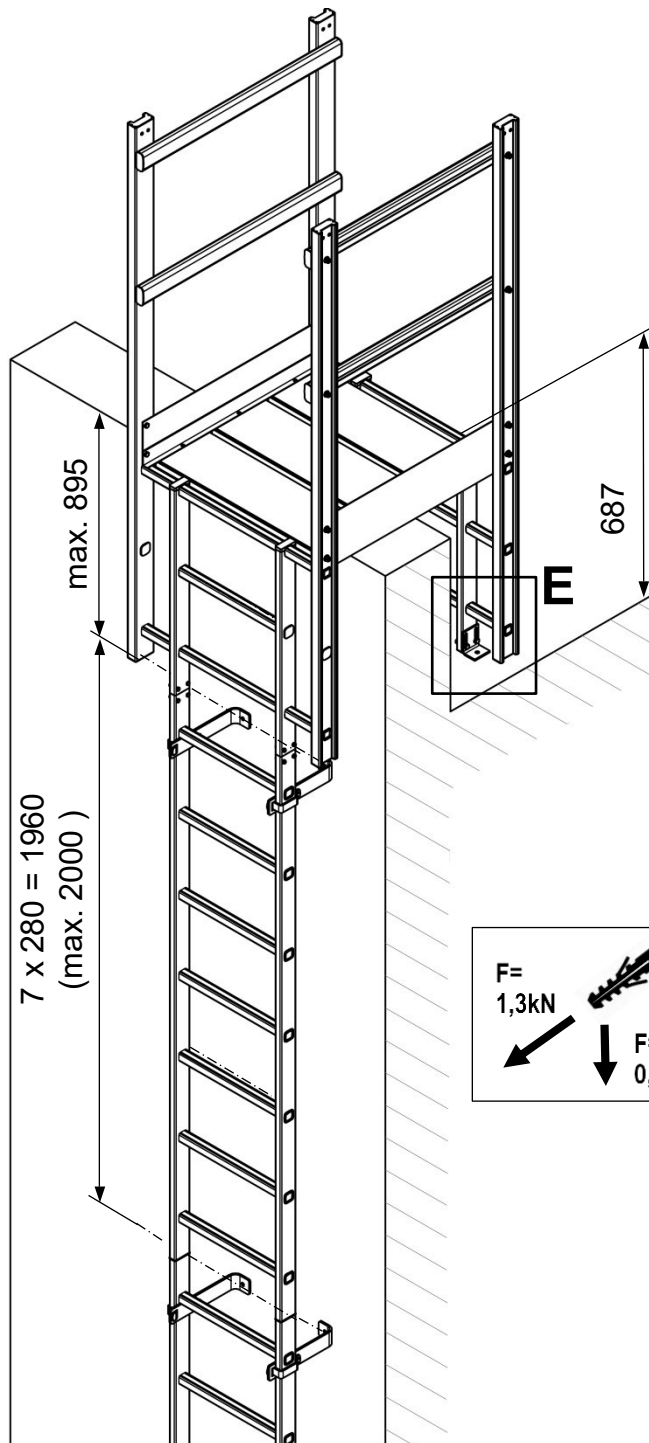
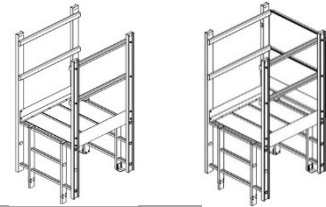
0054054

0054055

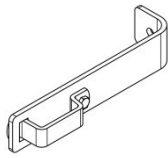


0054056 / 0054057 / 0054058

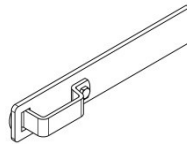
0054059 / 0054060 / 0054061



	<p>DE Erforderliche Dübellast EN Required anchor dowel load ES Charge requise de la cheville FR Carga requerida para el taco</p>
--	--



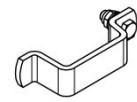
0050139 / 0051568



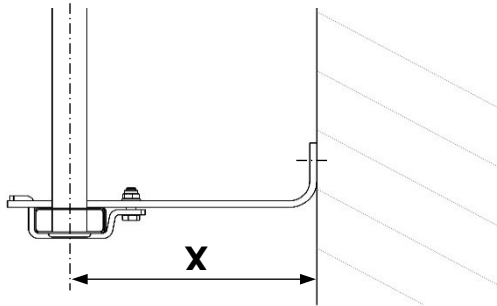
0050141 / 0051569



0051572



0053946



		X
0050139	Al	210 mm
0051568	Fe	210 mm
0050141	Al	236 mm
0051569	Fe	236 mm
0051572	Fe	172 – 300 mm

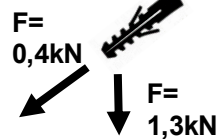
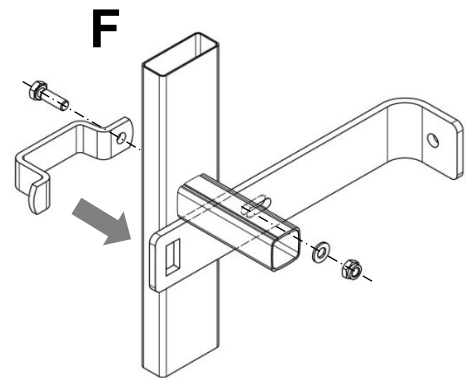
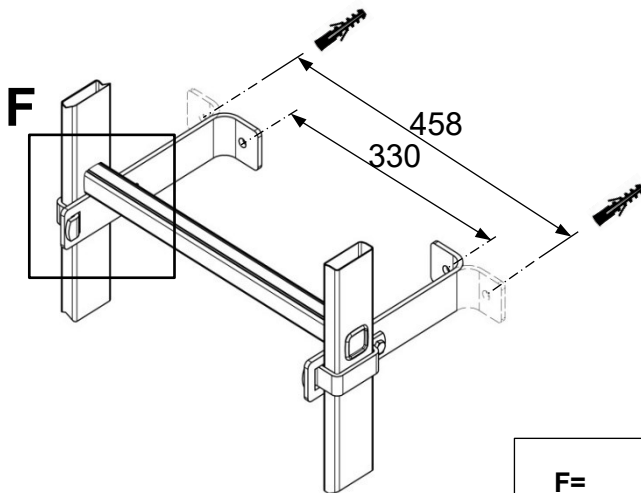
Steigleiter

anbringen.

EN Fix wall hook according standard to vertical ladder.

ES Installez les fixations murales sur l'échelle à crinoline selon la norme.

FR Instalar los ganchos de pared en la escalera según la norma.



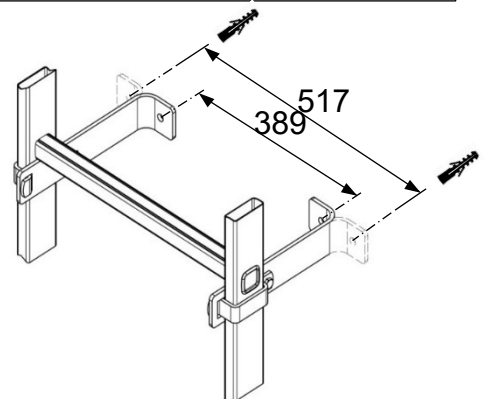
DE Erforderliche Dübellast
 EN Required anchor dowel load
 ES Charge requise de la cheville
 FR Carga requerida para el taco

DE Bei 0053345, 0051634, 0052314, 0051763, 0052315 und 0055227 Wandhaken nach Norm an Steigleiter anbringen.

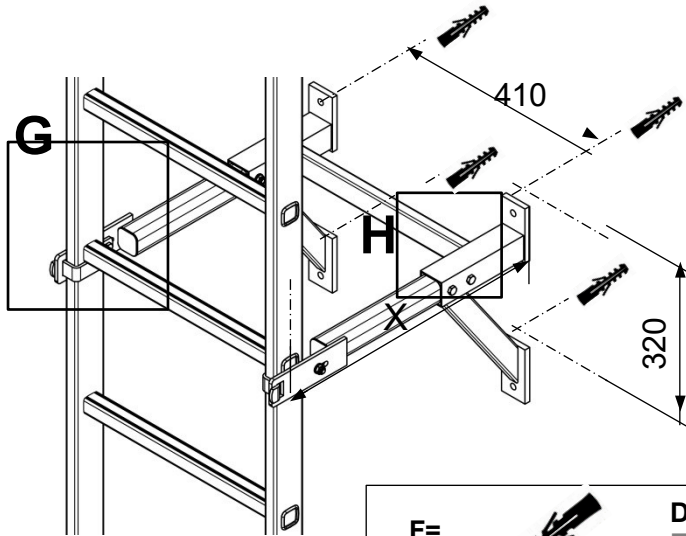
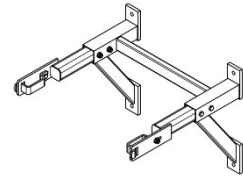
EN For 0053345, 0051634, 0052314, 0051763, 0052315 and 0055227 fix wall hook according standard to vertical ladder.

ES Pour les références 0053345, 0051634, 0052314, 0051763, 0052315 et 0055227 installez les fixations murales sur l'échelle crinoline selon la norme.

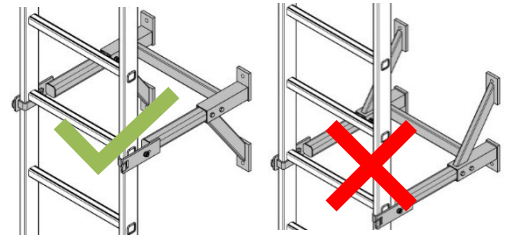
FR Instalar los ganchos de pared en las escaleras 0053345, 0051634, 0052314, 0051763, 0052315 y 0055227 según la norma.



0055021 / 0053320 / 0053321 / 0053322



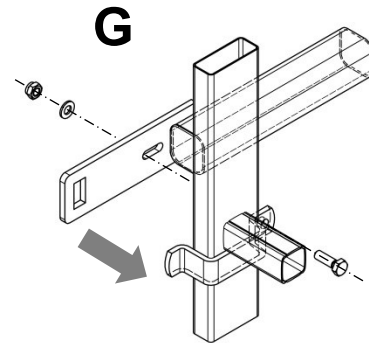
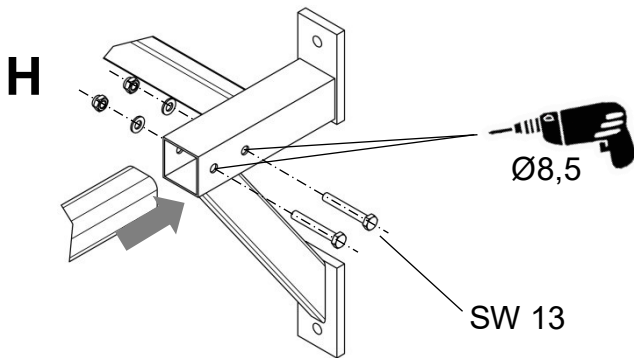
	X
0055021	300 – 400 mm
0053320	350 – 500 mm
0053321	500 – 650 mm
0053322	650 – 800 mm



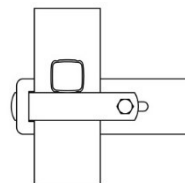
F=

4,7kN

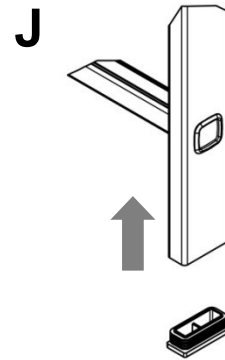
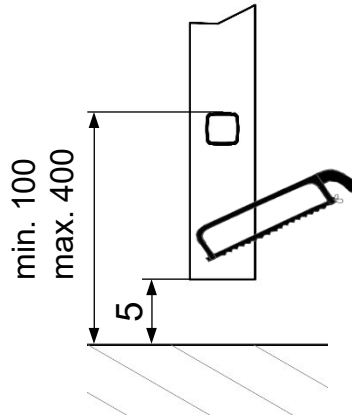
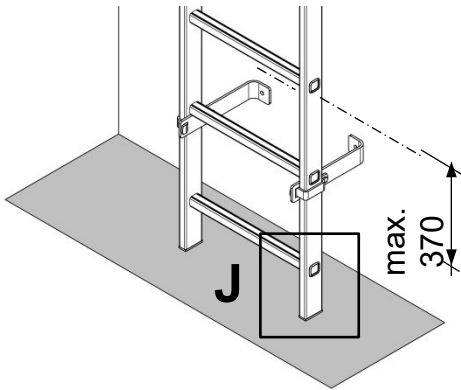
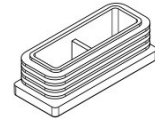
DE Erforderliche Dübellast
EN Required anchor dowel load
ES Charge requise de la cheville
FR Carga requerida para el taco



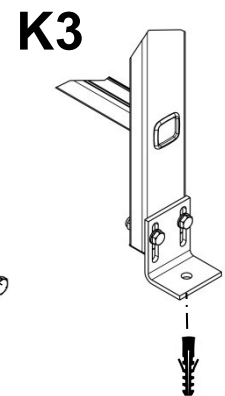
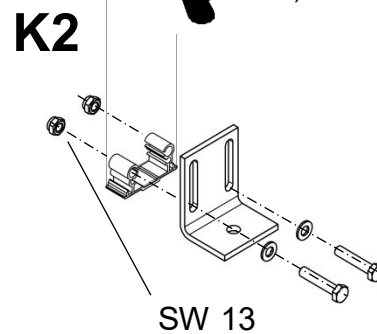
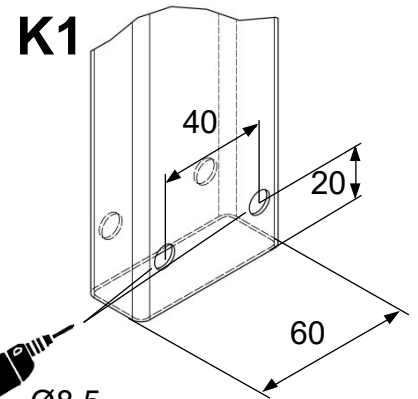
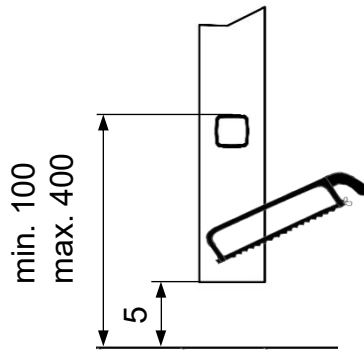
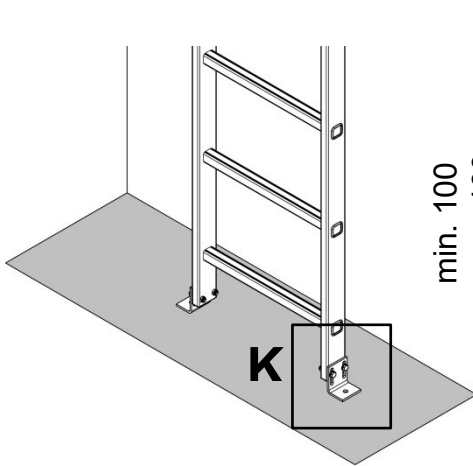
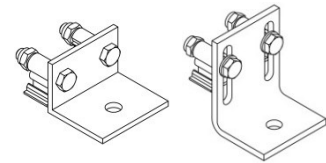
DE Sprosse muss auf Wandkonsole aufliegen.
EN Rung must rest on wall bracket.
ES L'échelon doit reposer sur la console murale.
FR El peldaño tiene que apoyarse en la consola mural.



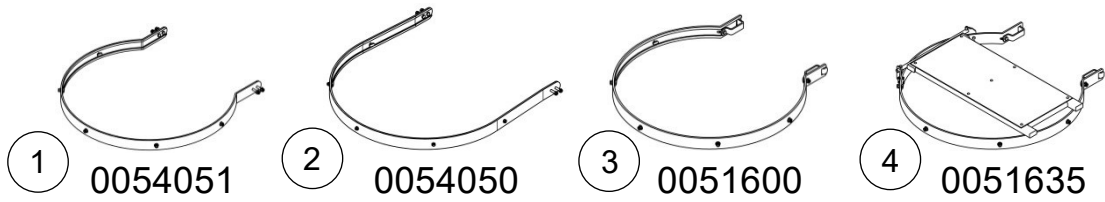
0077059



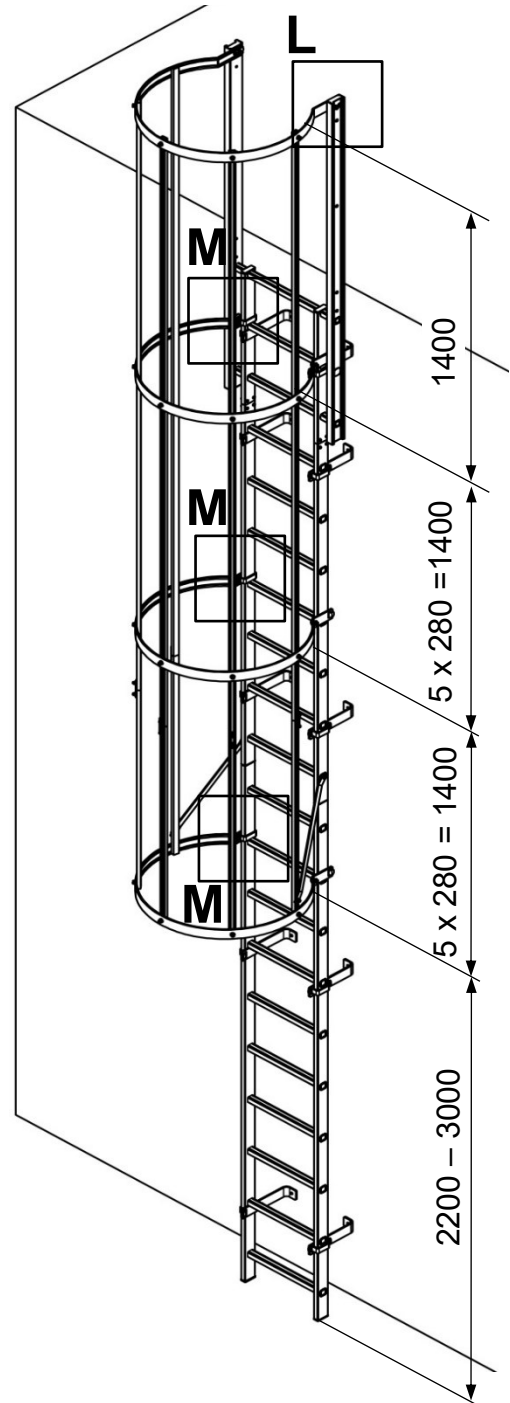
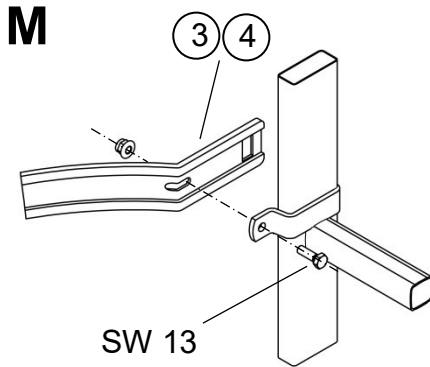
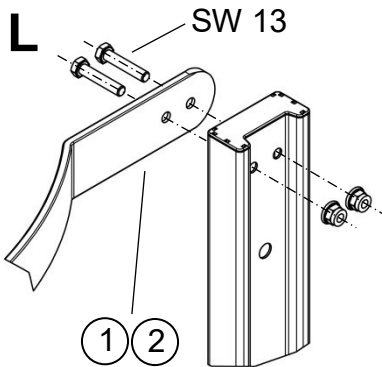
0051566 / 0053451


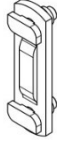



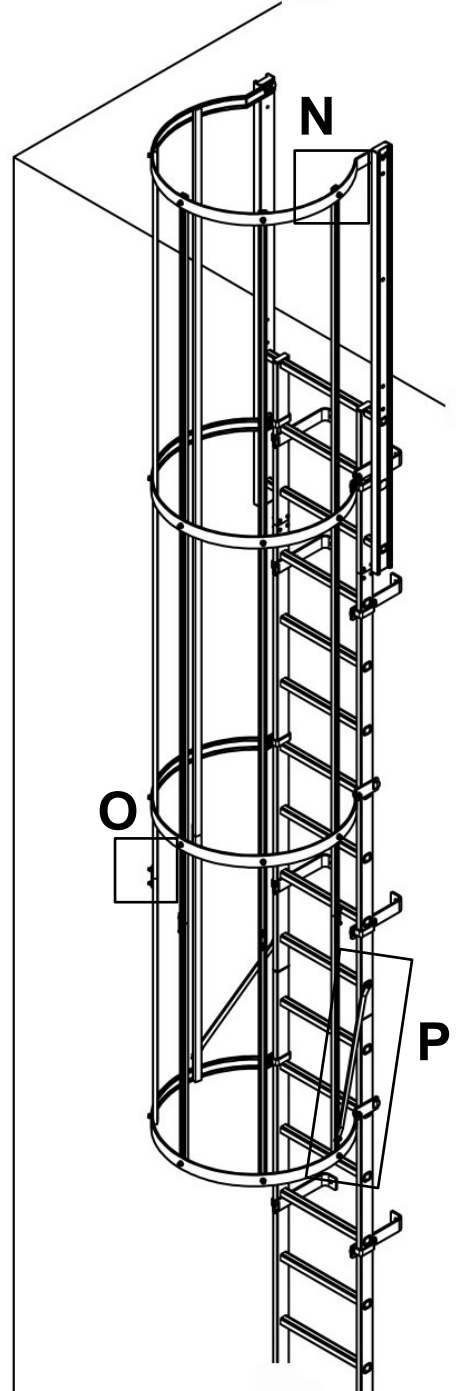
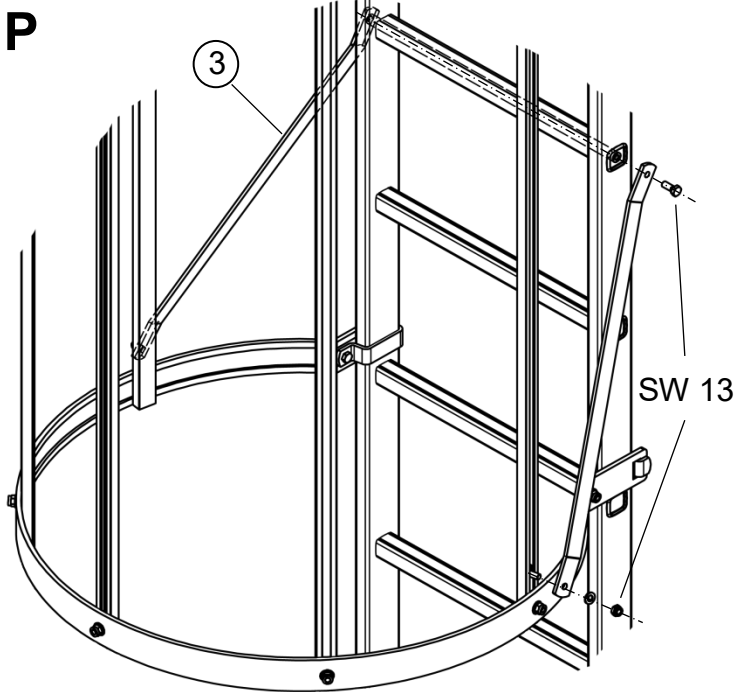
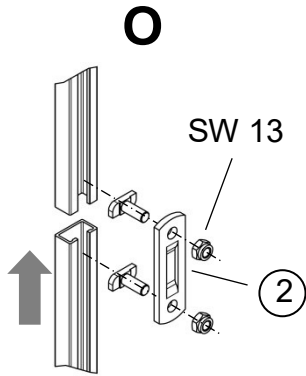
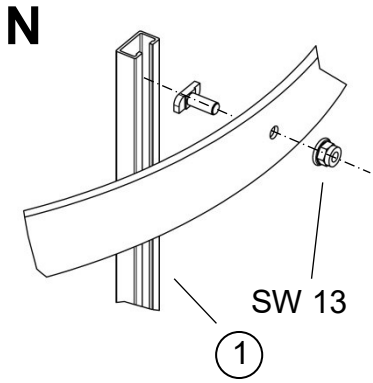
<p>F= 1,3kN</p> <p>F= 0,4kN</p>	<p>DE Erforderliche Dübellast EN Required anchor dowel load ES Charge requise de la cheville FR Carga requerida para el taco</p>
---------------------------------	---



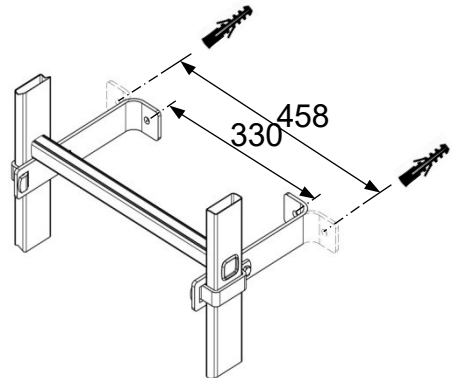
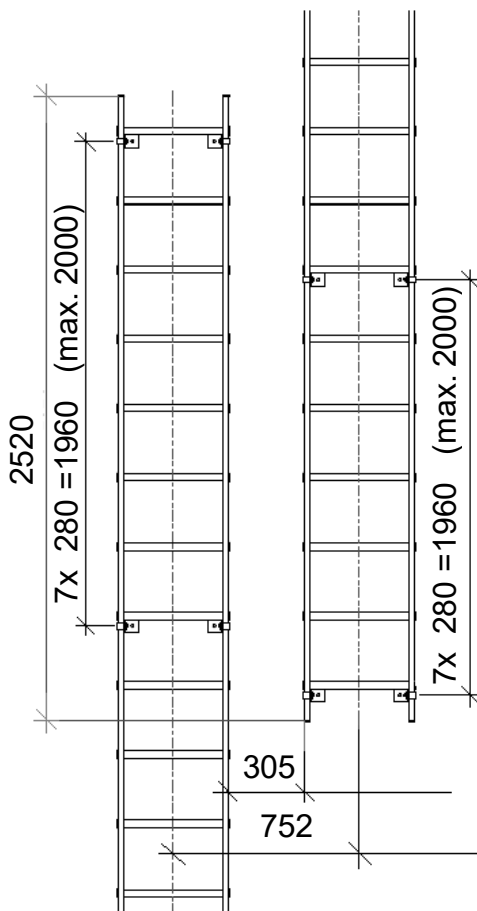
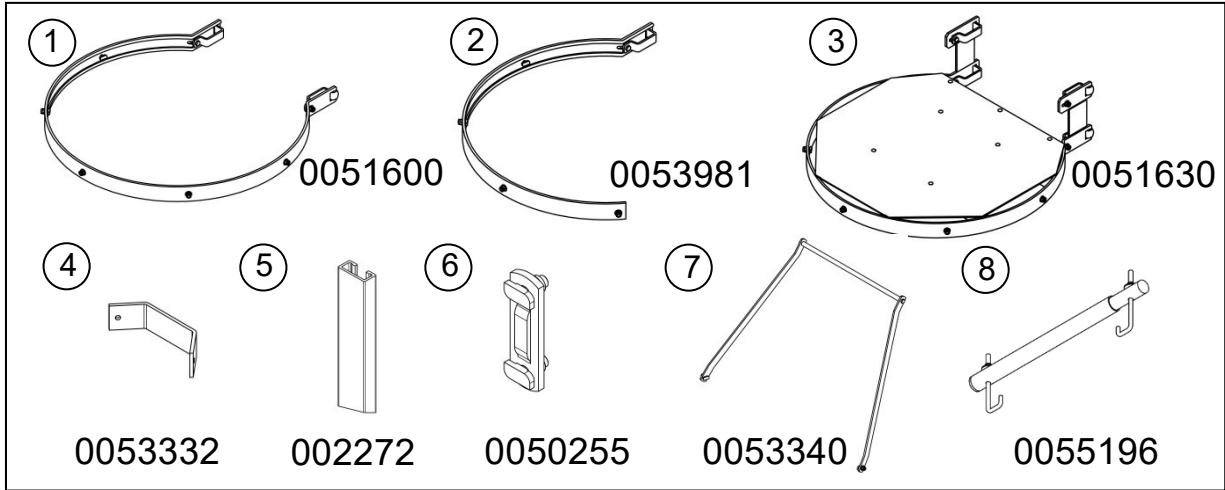
- DE** Rückenschutzring muss auf Sprosse aufliegen.
EN Safety cage must rest on rung.
ES L'arceau de protection dorsale doit reposer sur l'échelon.
FR El anillo de protección dorsal tiene que apoyarse en el peldaño.



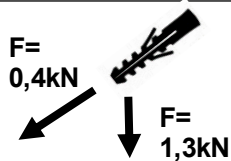
- 
1 002272
- 
2 0050255
- 
3 0053340



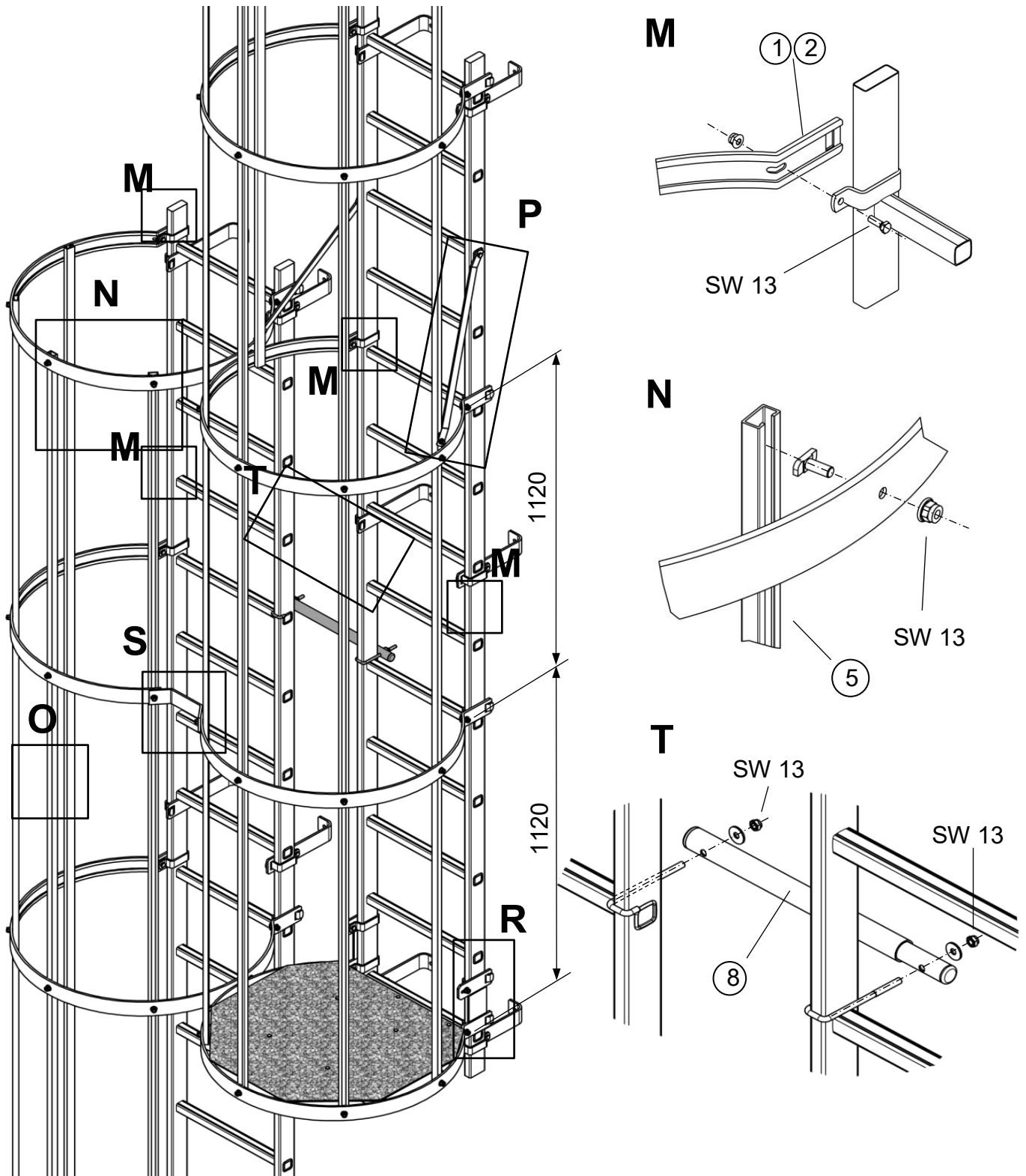
3185
3385



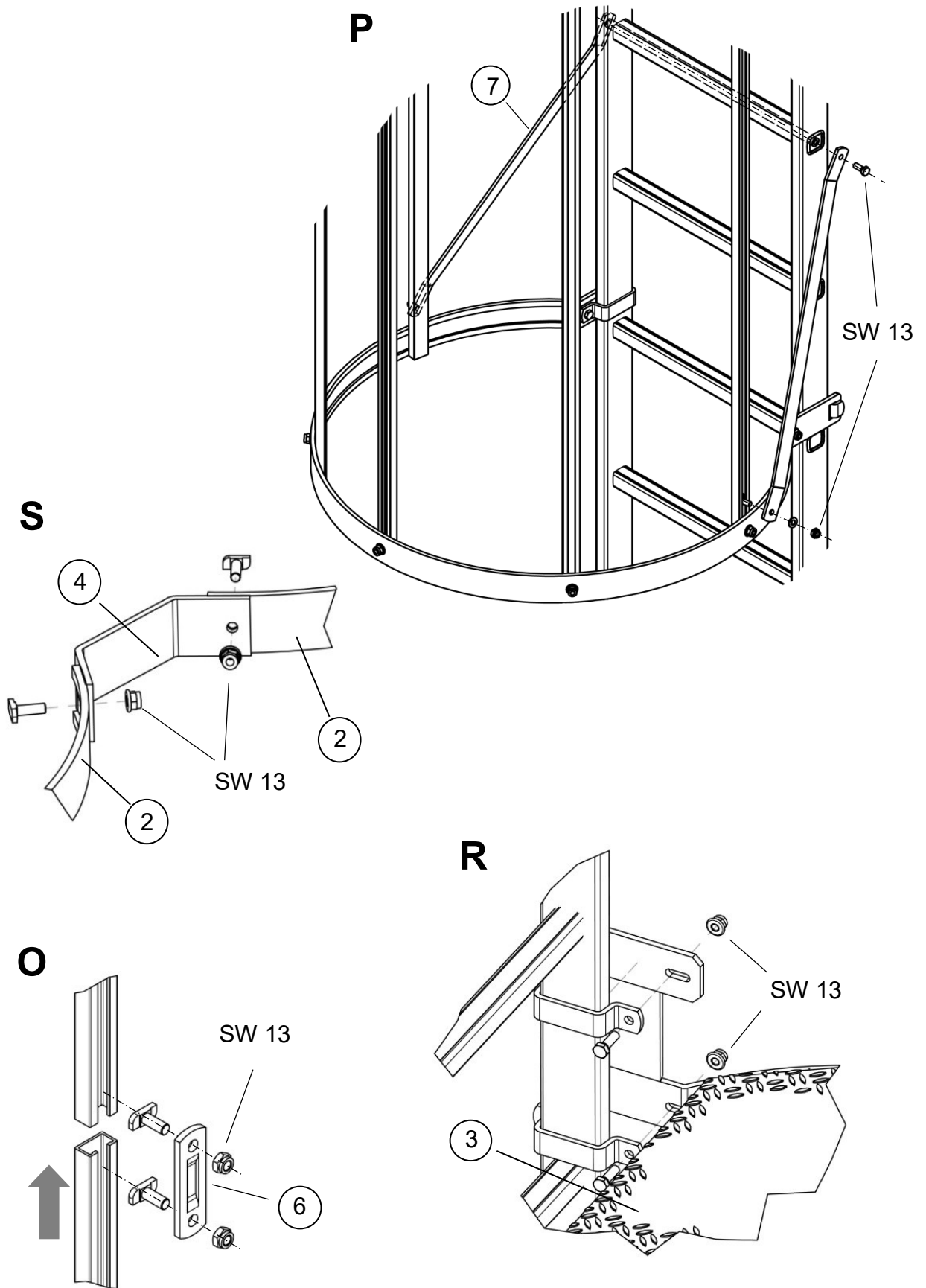
- DE** Wandhaken nach Norm an Steigleiter anbringen.
- EN** Fix wall hook according standard to vertical ladder.
- ES** Instalez les fixations murales sur l'échelle à crinoline selon la norme.
- FR** Instalar los ganchos de pared en la escalera se-



- DE** Erforderliche Dübellast
- EN** Required anchor dowel load
- ES** Charge requise de la cheville
- FR** Carga requerida para el taco



DE Rückenschutzring und Handlauf (0055196) müssen auf der Sprosse aufliegen gen.
EN Safety cage and handrail (0055196) must rest on rung.
ES L'arceau de protection dorsale ainsi que la main courante (0055196) doivent reposer sur l'échelon.
FR El anillo de protección dorsal y el pasamano (0055196) tienen que apoyarse en el peldaño.



- DE** Es dürfen nur Dübel-Systeme bzw. Befestigungen mit bauaufsichtlicher Zulassung verwendet werden. Das Bau- bzw. Tragwerk sowie der Baugrund müssen ausreichend tragfähig sein. Die Montagefirma ist für die Ausführung verantwortlich und hat die Tragfähigkeit des Mauerwerks durch einen Bausachverständigen zu prüfen. Bezüglich Auswahl der Dübel setzen Sie sich bitte mit einem Dübelhersteller in Verbindung und beachten Sie deren Vorschriften.
- Die Montage ist durch einen Bausachverständigen während der Montage zu überprüfen. Verbindungsmaterial, Wandbefestigungen und Dübel gehören nicht zum Lieferumfang. Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- EN** Only wall anchor systems or attachments may be used if approved by building regulations. The building or structure and also the foundation must be sufficiently capable of bearing the load. The installation company bears responsibility for the type of attachment and should have the load bearing capacity of the wall checked by a building surveyor. When selecting the wall anchor system, contact the anchor system manufacturer and observe the manufacturer's regulations. Installation should be checked by a building surveyor while the installation is performed. Joining material, wall attachments and anchors are not included in the items supplied. Observe accident prevention regulations.
- ES** Il ne faut utiliser que des assemblages ou fixations à cheville qui sont autorisés par l'office chargé de la surveillance des travaux publics. L'ouvrage ou la structure porteuse doivent être suffisamment solides. La compagnie de montage est responsable de l'exécution et doit faire vérifier la charge admissible de la maçonnerie par un expert en matière de construction. En ce qui concerne le choix des chevilles, veuillez contacter un fabricant de chevilles et respecter ses consignes. Un expert en matière de construction doit vérifier le montage pendant le montage. Les matériaux de liaison (fixations murales spécifiques, chevilles et visserie adaptées au support) ne sont pas inclus dans le contenu de la livraison. Respecter SVP les instructions préventives contre les accidents.
- FR** Solo está permitido el uso de sistemas de tacos o fijaciones con homologación para obras. La construcción o la estructura portante, así como la base, tienen que poseer suficiente capacidad de carga. La empresa de montaje es responsable de la ejecución y debe encargarse de la verificación de la capacidad de carga del muro a un perito de obra. Respecto a la elección de los tacos, por favor, consulte al fabricante de los tacos y siga sus especificaciones. El montaje debe ser supervisado por un perito de obra durante la realización del mismo. El material de unión, las fijaciones murales y los tacos no forman parte del volumen de suministro. Es obligatorio el cumplimiento de la normativa sobre prevención de accidentes.